

UNIVERSIDAD SAN PEDRO
VICERRECTORADO DE INVESTIGACION
Dirección General de Investigación



FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

**NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS
ESTUDIANTES DEL PRIMER CICLO DE LA
UNIVERSIDAD SAN PEDRO, FILIAL CARAZ, 2016.**

RICARDO LUCAS FIGUEROA ROMERO
WILLY CASTAÑEDA SÁNCHEZ.
INDIRA AMPARO TAMAY CARRANZA

Chimbote – Perú

2016

ÍNDICE

Palabras clave	i
Título de la investigación	ii
Resumen	iii
Abstract	iv
Indice	v

I. INTRODUCCIÓN

1.1. Antecedentes y fundamentación científica	01
1.2. Justificación de la investigación.....	07
1.3. Problema.....	07
1.4. Marco referencial.....	08
A. Las competencias comunicativas	08
1. Fundamentos y definiciones	08
2. Competencias para comprensión y producción de textos	10
B. Comprensión Lectora	11
1. ¿Qué es leer?	11
2. ¿Qué significa leer hoy?	11
3. ¿Qué es comprender?	12
4. Niveles de comprensión lectora	13
5. La comprensión lectora según algunos autores	14
6. Singularidades lingüísticas de las evaluaciones internacionales	26
1.5. Hipótesis	28
1.6. Variables	28
1.7. Objetivos	28

II. MATERIAL Y MÉTODOS

2.1. Tipo y Diseño de investigación	30
---	----

2.2. Población y Muestra.....	30
2.3. Técnicas e instrumentos de investigación	31
2.4. Procesamiento y análisis de la información	31
III. RESULTADOS	
3.1. Análisis descriptivo de la variable	33
3.2. Análisis y tratamiento de la variable de estudio	34
IV. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN.....	43
V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	
5.1. Conclusiones	44
5.2. Recomendaciones	45
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	
APÉNDICES Y ANEXOS	

**NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS
ESTUDIANTES DEL PRIMER CICLO DE LA
UNIVERSIDAD SAN PEDRO FILIAL CARAZ, 2016.**

Palabras Clave

Tema : Comprensión lectora

Especialidad : Educación

Objetivo : Nivel de comprensión lectora

Método : Descriptivo

Keywords

Topic: Reading Comprehension

Specialty: Education

Objective: reading comprehension level

Method: Descriptive

RESUMEN

Nuestra preocupación es que a través de la experiencia del dictado de clases de Seminario de investigación u otras asignaturas en la Universidad, nos encontramos con estudiantes que tienen serias dificultades de análisis, interpretación y comprensión global de los textos que leen como parte de su trabajo.

Observamos que el estudiante no tiene dominio en identificar los niveles básicos de la comprensión lectora como es el caso del nivel literal, inferencial y crítico, situación que preocupa.

Nuestro objetivo es conocer el nivel de comprensión lectora que tienen los estudiantes que ingresan a la Universidad san Pedro, Filial Caraz, con la finalidad de sugerir algunas alternativas para mejorar su aprendizaje en el proceso de su formación académica.

El tipo y diseño de nuestra investigación utilizado es No experimental descriptivo transeccional., la población lo conforman los 186 estudiantes del, I ciclo sin considerar las especialidades en que se encuentran, cuya muestra aleatoria es de 156 estudiantes.

El instrumento utilizado es test de comprensión de lectura de Violeta Tapia Mendieta y Maritza Silva Alejos de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos., administrados a los estudiantes del I ciclo de la Universidad San pedro; Filial Caraz, 2016.

ABSTRACT

Our concern is that through the experience of teaching classes of Research seminar or other subjects at university, we find students who have serious difficulties of analysis, interpretation and comprehensive understanding of the texts they read as part of their work.

Note that the student not proficient in identifying the basic levels of reading comprehension as in the case of literal, inferential and critical level, a situation that worries.

Our goal is to know the level of reading comprehension with students entering the University St. Peter, Filial Caraz, in order to suggest some alternatives to improve their learning in the process of their education.

The type and design of our research is not experimental descriptive transeccional., The population is made up of 200 students, I cycle without considering the specialties found.

I. INTRODUCCION

1.1. Antecedentes y fundamentación científica

Dentro de los antecedentes de investigación para la presente investigación se considera:

El Ministerio de Educación, Publica, Rutas del Aprendizaje 2015, ¿Qué y cómo aprenden nuestros adolescentes?, en el fascículo 1 correspondiente a comprensión y producción de textos escritos que se desarrolla en el tercer, cuarto y quinto grado de secundaria plantea las competencias cuyo contenido es el siguiente: “comprende críticamente diversos tipos de textos escritos en variadas situaciones comunicativas según su propósito de lectura, mediante procesos de interpretación y reflexión”; además “formula al término del VII ciclo se espera que los estudiantes logren alcanzar el siguiente estándar de aprendizaje: lee comprensivamente textos con estructuras complejas que desarrollan temas diversos con vocabulario variado y especializado. Integra información contrapuesta o ambigua que está en distintas partes del texto. Interpreta el texto integrando la idea principal con información relevante y detalles. Evalúa la efectividad de los argumentos del texto y el uso de los recursos textuales a partir de su conocimiento y del contexto sociocultural en el que fue escrito. (Mapa de Progreso de comunicación: Lectura”

También el mismo documento presenta las capacidades que debe cumplir el estudiante de este nivel:

Se apropia del sistema de escritura

Reorganiza la información de diversos tipos de textos.

Infiere el significado del texto

Reflexiona sobre la forma, el contenido y el contexto del texto.

Identifica información en diversos tipos de textos según el propósito.

Toma decisiones estratégicas según su propósito de lectura. Entonces existe una preocupación para desarrollar y mejorar el nivel de comprensión de textos desde los programas oficiales del sistema educativo peruano.

El mismo texto plantea estrategias para la comprensión de textos:

Podemos desarrollar la comprensión lectora de los estudiantes como un proceso de tres fases o momentos. Por ello, es muy importante que apliquemos las siguientes estrategias progresivamente, mediante el acompañamiento constante a los estudiantes durante los procesos o fases de la comprensión.

Identifica información en diversos tipos de textos según el propósito.

Reorganiza la información de diversos tipos de textos.

Infiere el significado del texto.

Los puntos planteados se consideran como antecedente importante, porque son los estudiantes que acaban de concluir la educación secundaria y que aparecen en el primer ciclo de la universidad objeto del presente estudio.

Entre los estudios realizados del tema en investigación podemos citar algunos:

Llanos, O. (2013) en su trabajo de investigación titulado Nivel de Comprensión Lectora en estudiantes del primer ciclo de Carrera universitaria, llega a las siguientes conclusiones:

La comprensión de textos en la formación universitaria es de suma importancia para el desarrollo de la persona humana y el despliegue de sus capacidades comunicativas. La universidad exige un aprendiz con habilidades de pensamiento que le permitan desenvolverse eficazmente en los diversos contextos y retos que le demande el lugar que ocupe en la sociedad.

Las conclusiones de investigación son:

1. Si bien el estudiante que inicia sus estudios en la universidad debería contar con un grado eficiente en comprensión lectora, como consecuencia del desarrollo previo de habilidades de comprensión y la injerencia de la labor pedagógica de los maestros durante la formación básica, la realidad demuestra que el nivel de comprensión lectora de la mayoría de estudiantes se encuentra en el nivel básico, respecto de su capacidad para la comprensión, análisis e interpretación de información. Este problema se agrava al observar que el 28 % de los estudiantes se ubica en el nivel previo, lo que significa que no posee las habilidades mínimas para enfrentar con éxito la actividad universitaria. Solo el 29.9

% del total de los estudiantes demuestra haber alcanzado el nivel de habilidades cognitivas exigido, en relación con la capacidad de comprensión textual. Considerando el puntaje promedio esperado (38), se comprueba que los estudiantes de la muestra revelan un nivel de comprensión de lectura por debajo del mínimo aceptable, pues alcanzaron en promedio 33 puntos.

2. El estudio, asimismo, permitió determinar el grado de dominio en la dimensión literal. En tal sentido, se advierte que al tratar de localizar información específica y sencilla o localizar información en textos de temática conocida el 42.6 % de los universitarios se ubicó en el *nivel básico*. Los grados *suficiente* y *previo* presentaron porcentajes que fueron del 27 % al 30 %. En la misma dimensión literal, cuando el estudiante tuvo oportunidad de relacionar información con la que no estuvo familiarizado, el porcentaje en el *nivel previo* aumentó significativamente al 61 %, mientras que el *nivel básico* disminuyó al 6 %. Esto último corrobora que la falta de conocimiento previo impide una cabal comprensión de lectura.

En líneas generales, en la dimensión literal se advierte que un poco más de la tercera parte del total de los estudiantes (36.7 %) se situó en el *nivel básico* y otro tercio (31.1 %) en el *nivel previo*, lo cual significa que dos terceras partes (67.8 %) no han alcanzado el dominio de las habilidades cognitivas para acceder y obtener información del texto. El tercio restante (32.2 %) se ubicó en el *nivel suficiente*. Así mismo, el puntaje promedio obtenido por los estudiantes en esta dimensión (13.57) se encuentra por debajo del esperado (17).

3. El grado de dominio en la dimensión inferencial muestra que el 42.8 % de los estudiantes obtuvo un logro *básico*. Los resultados permiten determinar que así como un porcentaje significativo de estudiantes se ubicó en el *nivel básico* (42.8 %), un 29.4 % lo hizo en el *nivel previo*, lo cual constituye un 72.2 % de estudiantes que encuentra dificultades para

integrar e interpretar lo que lee. Este resultado es insuficiente para hacer frente a una lectura que requiere que el lector elabore preguntas, que promueva inferencias para ayudarse a utilizar los conocimientos, que comprenda la lectura.

En líneas generales, en la dimensión literal se advierte que un poco más de la tercera parte del total de los estudiantes (36.7 %) se situó en el *nivel básico* y otro tercio (31.1 %) en el *nivel previo*, lo cual significa que dos terceras partes (67.8 %) no han alcanzado el dominio de las habilidades cognitivas para acceder y obtener información del texto. El tercio restante (32.2 %) se ubicó en el *nivel suficiente*. Así mismo, el puntaje promedio obtenido por los estudiantes en esta dimensión (13.57) se encuentra por debajo del esperado (17).

4. El grado de dominio en la dimensión inferencial muestra que el 42.8 % de los estudiantes obtuvo un logro *básico*. Los resultados permiten determinar que así como un porcentaje significativo de estudiantes se ubicó en el *nivel básico* (42.8 %), un 29.4 % lo hizo en el *nivel previo*, lo cual constituye un 72.2 % de estudiantes que encuentra dificultades para integrar e interpretar lo que lee. Este resultado es insuficiente para hacer frente a una lectura que requiere que el lector elabore preguntas, que promueva inferencias para ayudarse a utilizar los conocimientos, que comprenda relaciones entre ideas, que intuya las intenciones del autor, que relacione conocimientos e intérprete de manera personal. En relación con el puntaje mínimo aceptable (25), los estudiantes en promedio alcanzaron el puntaje de 18.78, por lo que se concluye que el nivel de lectura en esta dimensión también se encuentra por debajo de lo esperado.
- 5.- Determinados los niveles de comprensión lectora de los estudiantes universitarios del primer ciclo, se concluye que al estudiante le resulta más cómodo buscar datos en el texto que inferir, lo cual lleva a enfatizar en procesos de mayor exigencia como el razonamiento inferencial. El

bajo porcentaje de estudiantes que hacen uso del saber previo nos revela que son pocos los que han logrado desarrollar habilidades para comprender los textos generales y menos aún aprender de ellos. Del mismo modo, las tres preguntas relacionadas con información con la que no están familiarizados dieron un alto número de estudiantes en el *nivel previo* (61.2 %), lo cual significa que no están habituados a leer diferentes textos académicos escritos.

- 6.- Respecto del nivel de comprensión de lectura por escuelas profesionales, los estudiantes de las escuelas de Administración de Empresas, Comunicación, Contabilidad, Enfermería, Ingeniería Industrial, Medicina y Psicología obtuvieron un puntaje promedio menor al mínimo aceptable. Tanto en la dimensión literal, inferencial como de forma global los puntajes promedio están por debajo de lo esperado. En cuanto al nivel de comprensión de lectura según el centro educativo de procedencia, se concluye que no hay diferencias significativas, aunque los que provienen de instituciones educativas particulares llevan una ligera ventaja. Del mismo modo, el estudio muestra que no hay diferencias relevantes cuando se trata de conocer el nivel de comprensión de lectura según las diferencias de sexo.

Oliver, M. y Fonseca, C. (2010) La comprensión lectora en el bachillerato expuesta en el X Congreso Nacional de Investigación Educativa de Colombia, llegaron a las siguientes conclusiones:

- 01.- Entre los principales hallazgos, descubrimos que las dificultades en la comprensión lectora del grupo-muestra inicia en la decodificación y en la velocidad lectora, repercutiendo en serios problemas para extraer ideas principales y dar solución a interrogantes breves derivadas de un texto expositivo; también nos pudimos percatar que los estudiantes recién egresados de la escuela secundaria no practicaron ni adquirieron las principales estrategias para desarrollar la comprensión lectora durante la

formación previa a su ingreso al bachillerato. En una palabra, hay un desconocimiento generalizado de dichas estrategias.

- 02.- De los 55 estudiantes que conformaron el grupo-muestra, durante los dos semestres en los que se llevó a cabo el Programa de trabajo se dieron de baja definitiva por reprobación 5 estudiantes, que de manera coincidente registraron serias dificultades en la lectura de bajo y en la de alto nivel. Al concluir el programa se registró una mejoría en comparación con el porcentaje inicial, reflejándose principalmente en la dificultad en la pronunciación y pausas donde no corresponde, en donde lograron un avance de 34 y 33% respectivamente.
03. Al ingresar al bachillerato, únicamente el 9.6% de los estudiantes del grupo muestra logró seleccionar adecuadamente ideas completas; viéndose mejorada esta cifra al concluir el PMC, debido a que se logró incrementar a 34.4%. Por el contrario, del 45.5% que en la primera fase no logró identificar las ideas principales, al concluir el PMC disminuyó a un 11.9%.
04. A partir de la forma como los estudiantes construyeron el resumen en la primera fase, misma que estuvo orientada a copiar segmentos del texto, y de la información que proporcionaron sobre la nula enseñanza, práctica y evaluación de resúmenes en educación secundaria, inferimos que los estudiantes al ingresar al bachillerato desconocían las estrategias de comprensión lectora.
05. En promedio, los estudiantes al concluir el CRCL alcanzaron un incremento sustancial en comparación con los resultados obtenidos en el diagnóstico, debido a que lograron generalizar proposiciones breves y determinar el objetivo de las ideas secundarias. No obstante, el nivel alcanzado es insuficiente para iniciar con éxito el proceso de análisis crítico de textos, debido a que las inconsistencias manifestadas en comprensión lectora impiden avanzar en el análisis crítico de los textos, por lo que es recomendable establecer un vínculo de información con

educación básica, a fin de que se vea favorecido cada uno de los niveles educativos.

06.- Los resultados finales, aunque no cumplen los requerimientos necesarios para que los estudiantes comprendan íntegramente diversos tipos de textos, ni mucho menos para realizar tareas académicas de mayor complejidad, representan un gran avance en los procesos de razonamiento de los estudiantes, indicador de que si, los estudiantes ingresaran al bachillerato con menores dificultades en la lectura de bajo y alto nivel, se estaría en condiciones de incrementar la comprensión lectora e incluso, disminuir el alto porcentaje de reprobación, mismo que en ocasiones se traduce en deserción escolar.

07.- Indiscutiblemente, este ejercicio además de los resultados obtenidos con los estudiantes, tuvo un carácter formativo, ya que nos proporcionó la oportunidad de involucrarnos activamente en un problema, que si bien, no se genera en el nivel medio superior, sí tiene un alto impacto, no sólo en el bachillerato sino a lo largo de la vida del estudiante.

De acuerdo los aspectos planteados por los investigadores acerca del tema encontramos suficientes juicios para realizar el estudio en el contexto de la educación caracina y la Universidad San Pedro, Filial Caraz, considerando que la comprensión lectora resulta una herramienta sustancial para comenzar los estudios universitarios, sea cual fuera la especialidad que se siga.

1.2. Justificación de la investigación

En estos tiempos , la educación superior responde medianamente a los continuos retos que plantea el creciente desarrollo de nuestra nación y las exigencias del mundo actual, situación que pone en relieve las deficiencias del sistema educativo Peruano, dado que en la enseñanza en este nivel continua primando el memorismo y muchas de las veces incentivándose la repetición de contenidos; asimismo, los docentes mantienen el uso de metodologías tradicionales impidiendo la formación de habilidades creativas e innovadoras de los estudiantes obteniendo como resultados cierta indiferencia y despreocupación por su formación, donde existe dificultades en el uso de herramientas adecuadas para buscar la constante motivación de los estudiantes de acuerdo a las exigencias del mundo actual.

Por otro lado, como docentes universitarios nos preocupa la preparación de los estudiantes que llegan a la universidad, dentro de esta realidad el aspecto relacionado a la lectura, ya que la vida universitaria se desarrolla con esta herramienta, por lo que es fundamental determinar el nivel de comprensión lectora de los ingresantes para poder tomar algunas medidas de reforzamiento en caso de ser necesarias.

El estudio acerca del nivel de comprensión lectora de los ingresantes nos permite realizar proyección social universitaria de acercarnos a las instituciones de Educación Básica Regular de la provincia y pueblos vecinos para apoyarlos en el campo de la lectura.

1.3. Problema

Los planteamientos que aparecen dentro de los antecedentes nos llevan a formular algunas consideraciones problemáticas relacionadas a la comprensión lectora.

El Ministerio de Educación a través de los órganos descentralizados como la Dirección Regional de Educación de Ancash, la Unidad de Gestión Educativa local de Huaylas generan estrategias de trabajo para poder mejorar el tema de la comprensión lectora; sin embargo, resulta insuficiente debido que en el estudiantado y la población en general no existe una cultura de lectura.

Otro de los aspectos que sirven como obstáculo para poder desarrollar y mejorar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes es la realidad lingüística de los pueblos de la provincia, que aún tienen como obstáculo el bilingüismo y que no ha sido tratado adecuadamente este problema.

También podemos observar que los docentes de la especialidad de comunicación contextualizan poco acerca de este tema, ya sea por despreocupación o por desconocimiento de la realidad lingüística de la provincia.

Existiendo la universidad San Pedro en la ciudad de Caraz, llegan estudiantes de la secundaria con problemas serios de comprensión lectora, en este aspecto consideramos importante describir esta realidad para hacer llegar a las autoridades y formular algunas urgencias de reforzamiento de la lectura a través de estrategias adecuadas. Estos aspectos formulados nos permiten plantear nuestro problema de investigación:

¿Cuál es el nivel de comprensión lectora de los estudiantes del primer ciclo de la universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016?

1.4. Marco referencial

A.- Las competencias comunicativas

1. Fundamentos y Definiciones:

Dentro de los planteamientos teóricos presentados por el Ministerio de Educación, en función a este tema, se ubica en las Rutas de Aprendizaje, del área de comunicación un material que proporciona las orientaciones para apoyar el trabajo pedagógico en el aula: En esta importante misión se debe contestar a las siguientes interrogantes:

a) ¿Por qué es fundamental desarrollar competencias comunicativas?

De acuerdo al Proyecto Educativo Nacional “Todos desarrollan su potencial desde la primera infancia, acceden al mundo letrado, resuelven problemas, practican valores, saben seguir aprendiendo, se asumen ciudadanos con derechos y responsabilidades y contribuyen al desarrollo de sus comunidades y del país, combinando su capital cultural y natural con los avances mundiales (Consejo Nacional de Educación, 2007. 13)

b) Comunicarnos para construir conocimiento en interacción social. El lenguaje no es dominio del conocimiento científico, el lenguaje es una condición para la cognición humana, es un proceso por medio cual la experiencia se vuelve conocimiento (Halliday 1993)

No existe una relación externa entre lenguaje y sociedad, sino una del tipo intrínseca y dialéctica. El lenguaje forma parte de la sociedad: los fenómenos lingüísticos constituyen fenómenos sociales de un carácter especial y a su vez los fenómenos sociales son parcialmente fenómenos lingüísticos (Fairclough: 23)

c) Comunicarnos para contribuir al diálogo intercultural.

El Perú es un país pluricultural y multilingüe donde coexisten 47 lenguas originarias, el castellano y algunas lenguas extranjeras. Esta diversidad configura un contexto lingüístico complejo, dinámico y cambiante. Lamentablemente, las distintas lenguas se hablan en condiciones de severa desigualdad, relacionada con problemas históricos de inequidad social, económica y política.

En estas concisiones es importante formular algunos aspectos sugerentes:

El primer paso para emprender un verdadero cambio en la desigual situación lingüística escolar es la valoración por igual de todas las lenguas, variedades y usos lingüísticos. No hay ningún sustento científico para considerar a un sistema lingüístico mejor que uno.

Es indispensable enfrentar la discriminación lingüística sobre la base de marcos legales que protejan y fomenten la enseñanza de lenguas originarias.

Para intentar lograr los aspectos anteriores es fundamental crear y difundir una conciencia crítica acerca de cómo nuestra sociedad ha establecido jerarquías entre diversas lenguas y variedades que coexisten en el territorio nacional.

2. Competencias para comprensión producción de textos escritos.

- a) **Competencia: comprende textos escritos,** El estudiante comprende críticamente textos escritos de diverso tipo y complejidad en variadas situaciones comunicativas. Par ello, debe construir el significado de diversos textos escritos basándose en el propósito con que lo hace, en sus conocimientos, en sus experiencias previas y en el uso de estrategias específicas. Además, a partir de la recuperación de la información explícita e inferida y según la intención del emisor, evalúa y reflexiona para tomar una postura personal sobre lo leído.

En este contexto comprende:

Críticamente, juicio autoregulatorio del receptor que le permite analizar, inferir, interpretar y evaluar el texto escrito que recibe.

Comprende diversos tipos de textos escritos, ensayos, monografías, artículos, reportajes, cartas, solicitudes, encuestas, cuentos, correos electrónicos, mensajes de texto, recetas, lista de mercado, carteles, afiches, etc.

Comprende en variadas situaciones comunicativas formales (tareas escolares, presentaciones oficiales, concursos, trámites administrativos) e informales (comentarios en redes sociales, mensajes en Twitter, chat electrónico, expresión, de arte urbano en grafitis.)

- b) **Competencia: produce textos escritos.** - El estudiante, con un propósito y de manera autónoma, produce textos escritos de diverso tipo y complejidad en variadas situaciones comunicativas. Para ello, recurre a su experiencia previa y a diversas fuentes de información. Desarrolla habilidades

metalingüísticamente que le permiten ser consciente del uso de las convenciones del lenguaje necesarias para producir textos adecuadamente (gramática, coherencia, cohesión, adecuación, uso de vocabulario, normativa)

Esta situación permite desarrollar las siguientes capacidades:

De manera autónoma, plasma por escrito su propia voz.

Produce diversos tipos de textos escritos: ensayos, monografías, artículos, reportajes, cartas, solicitudes, encuestas, cuentos, correos electrónicos mensajes de texto, recetas, listas de mercado, carteles, afiches, etc.

Produce según su propósito comunicativo, entrevistar, investigar, describir, argumentar, exponer, explicar, narrar.

Produce en variadas situaciones: formales (tareas escolares, presentaciones, oficiales, concursos, trámites administrativos) e informales (comentarios en redes sociales, mensajes en twitter, chat electrónico, expresión, de arte urbano en grafitis)

B. Comprensión Lectora

1. ¿Qué es leer? La lectura para los estudiantes es el principal instrumento de aprendizaje, pues la mayoría de las actividades escolares se basan en la lectura. Leer es uno de los mecanismos más complejos a los que puede llegar una persona a que implica decodificar un sistema de señales y símbolos abstractos (Cajacuri y Laureanos, 2010)
2. ¿Qué significa leer hoy? Siguiendo a las autoras citadas en el párrafo anterior, podemos afirmar: La pregunta ¿qué significa leer hoy? supone, de alguna manera, para la inmensa mayoría de los que tienen que ver con estos temas, una pregunta de tipo monoteísta, o sea leer es aprender a vivir, leer es informarse, leer es

cultivar la personalidad, leer es hacerse partícipe de lo que vive tu sociedad. Lo complicado es lo que queda por fuera. Para responder a la pregunta ¿qué significa leer? hay que estudiar el fenómeno en sus muy diversas dimensiones histórico- sociales, histórico-culturales, histórico-políticas; el asunto no es, simplemente, leer un libro, comprar un libro o llenar las bibliotecas de libros.

Afirman, también, Las preguntas son ¿para qué?, ¿para quiénes?, ¿en función de qué? Leer ha estado muy condicionado por los soportes; la materialidad, el modo cómo se escribe y cómo se publica lo escrito marca formas de lectura completamente distintas, formas social y culturalmente diversas, con condiciones políticas y económicas diferentes de lectura.

3. **¿Qué es comprender?**, de acuerdo a conceptos generalizados, desde una perspectiva psicolingüística, podemos afirmar que: La comprensión es un proceso de creación mental por el que, partiendo de ciertos datos aportados por un emisor, el receptor crea una imagen del mensaje que se le quiere transmitir. Para ello es necesario dar un significado a los datos que recibimos. Cuando utilizamos el término "datos" nos estamos refiriendo a cualquier información que pueda ser utilizada para llegar a comprender un mensaje. Los datos pueden ser de diferente tipo: palabras, conceptos, relaciones, implicaciones, formatos, estructuras, pueden ser lingüísticos, culturales, sociales, etc.

El proceso de comprensión, contrariamente a lo que habitualmente se cree, no es un proceso pasivo. Por el contrario, es un proceso que exige por parte del receptor tanta o más actividad que el proceso de expresión. Básicamente, podríamos decir que el proceso de comprensión consiste en aislar, identificar y unir de forma coherente unos datos externos con los datos de que disponemos. El proceso de comprensión en sí, es el mismo en todos

los casos aunque variarán los medios y los datos que tendremos que utilizar para llevarlo a cabo. Un ejemplo nos ayudará a comprender esta idea: cuando un mimo hace una representación somos capaces de comprender el mensaje que nos quiere transmitir aunque no utilice palabras, cuando leemos una carta somos capaces de comprenderla aunque no veamos la expresión de la cara del remitente, cuando un amigo nos describe su lugar de vacaciones somos capaces de imaginarlo aunque no lo hayamos visto nunca.

4. Niveles de comprensión lectora

Los autores acerca de este tema, consideran que , la comprensión lectora es una de las competencias básicas que todos los alumnos deben mejorar y que afecta de forma directa a todas las áreas. Su implementación no debe dejarse exclusivamente al área de comunicación, sino que puede y debe realizarse a través de todas las materias del currículo.

Resulta difícil y a veces inadecuado diseñar actividades que sólo trabajen una competencia. Lo ideal es que en cada actividad se exploten distintas destrezas y competencias, orales y escritas.

Por último, recomiendan, que conviene recordar que la comprensión de los textos mejora si se tienen en cuenta unas cuantas premisas:

- Los textos deben seleccionarse teniendo en cuenta las características del alumnado (niveles de motivación, intereses, competencias, etc.).
- Los textos pueden manipularse para adaptarlos a nuestro alumnado.
- Conviene introducir textos auténticos, puesto que éstos son los que el alumnado se encontrará en el mundo real. La adecuada

comprensión de los mismos se consigue realizando tareas efectivas.

La lectura puede ser de diversos tipos: lectura exploratoria, lectura lineal, lectura con objetivos, lectura de asimilación, lectura mental profunda, lectura creativa, etc.

Consideran que se tengan en cuenta al menos tres fases:

- **Pre-tarea:** en esta fase se sensibiliza al alumnado mediante tareas como el aprendizaje del vocabulario básico que se necesitará, las estructuras morfosintácticas que puedan aparecer. También podemos discutir sobre la temática del texto para explorar los conocimientos previos, etc.
- **Tarea:** es la fase en la que se realizan las actividades de comprensión.
- **Pos-tarea:** es la fase de consolidación de lo aprendido. En esta fase podemos, por ejemplo, discutir sobre lo aprendido, dar información extra del tema, realizar ejercicios de ampliación, etc.

Por otro lado, el interés por la comprensión lectora no es nuevo. Desde principios de siglo, educadores, pedagogos y psicólogos han tenido en cuenta su importancia y se han ocupado de determinar lo que sucede cuando un lector cualquiera comprende un texto.

A continuación vemos brevemente lo que implica la comprensión y sus niveles por los principales autores que se dedican al estudio de la materia:

5. La comprensión lectora según algunos autores representativos:

a) Según Danilo Sánchez Lihon.

Considera como propósito de la lectura niveles de comprensión lectora, en el Primer Encuentro Americano de Especialistas en Lectura de 1982:

El concepto, y más aún la frase, rondaban siempre en mi mente y principalmente porque pese a venir trabajando desde hacía años sobre el tema de la lectura, no conocía nada todavía sobre los niveles de comprensión lectora y ya era hora de que lo supiera. También, porque consideraba que era fundamental manejar ese conocimiento para orientar la lectura de modo preciso y eficaz.

De acuerdo a la afirmación del autor, no había ninguna claridad y nada estructurado acerca de los niveles de comprensión lectora. Lo tratado sobre el tema era escaso, disparateo y confuso. No existía ni sistema ni taxonomía ni por último planteamientos acerca de todo ello.

Continúa, como el compromiso estaba hecho y los programas publicados tuve que hacer un esfuerzo por ordenar, precisar y proponer una tesis y una estructura acerca de este campo.

Plantea los niveles de la realización de la lectura: **afirma que**, la lectura es un proceso por el cual el lector percibe correctamente los signos y símbolos escritos, organiza mediante ellos lo que ha querido decir un emisor, infiere e interpreta los contenidos allí expuestos, los selecciona, valoriza, contrapone y aplica en la solución de problemas y en el mejoramiento personal y colectivo.

Es decir, la lectura es un proceso dinámico, continuo y diferenciado, en el cual hay facetas y estadios nítidamente definidos, diferentes unos de otros, y hasta contrapuestos, en

donde interactúan: lector, texto y contexto.

Los niveles que adquiere la lectura se apoyan en las destrezas graduadas de menor a mayor complejidad, hecho que a su vez supone la ampliación sucesiva de conocimientos y el desarrollo de la inteligencia conceptual y emocional y las múltiples inteligencias identificadas y no identificadas. De allí la necesidad de cultivar habilidades de comprensión por ser éstas fundamentales en todo el proceso de asimilación de la lectura.

El desarrollo del lenguaje es un aspecto fundamental en el aprendizaje, en la evolución y en el dominio pleno de la lectura. El lenguaje oral y el lenguaje escrito de la persona guardan una relación casi simétrica, así como ambos tienen correspondencia con el cúmulo de experiencias que alcanza a desarrollar la persona humana.

Los niveles de realización de la lectura que identificó y precisó son los siguientes:

- Literalidad
- Retención
- Organización
- Inferencia
- Interpretación
- Valoración
- Creatividad

A continuación acota, sin embargo, debemos advertir que un debido y auténtico proceso de aprendizaje de la lectura empieza con el nivel de la creatividad y avanza progresivamente por el orden inverso al que he anotado hasta

llegar a la literalidad. Y es así porque la creatividad es el nivel de textos libres, abiertos y connotativos, que se dan en la literatura infantil, aquellos que deben estar al inicio del proceso de aproximación del niño o la lectura debiendo incorporarse en esta realización toda práctica de la lectura en su fase de oralidad.

Los siete niveles de comprensión lectora que hemos enunciado se ordenan en tres grandes momentos o etapas del proceso.

- a) Nivel textual, o de análisis, integrado por los niveles: literal, de retención y organización.
- b) Nivel inferencial. Único.
- c) Nivel contextual, o de síntesis, que integra el nivel de interpretación, valoración y creatividad.

Para apreciar la densidad y complejidad de cada uno de estos niveles basta decir que la alfabetización, ardua y laboriosa, abarca uno solo de los niveles, cual es el de la literalidad

b) Según Guely Enriques Contreras

Según este autor, la lectura se caracteriza porque es una práctica constante en la etapa escolar, así como también en la universitaria; por eso se afirma que es el medio para la adquisición de conocimientos que enriquece nuestra visión de la realidad, aumenta nuestro pensamiento y facilita la capacidad de expresión. Recordemos pues, que la lectura es uno de los caminos de aprendizaje que tiene todo estudiante, por tal razón, desempeña un rol importante en la actividad del trabajo intelectual. Leer comprensivamente es interpretar e

inferir a qué alude el autor en cada una de sus ideas vertidas en su texto.

Continúa, recuerde, amigo lector, que todo texto manifiesta o expresa más que lo que el autor ha querido decir conscientemente, pues, éste a través de una lectura reflexiva y analítica, descubre o deduce ideas de las que el autor ni siquiera se percató, ni pensó expresarlos. Esta maravillosa forma de leer, nos permite afirmar entonces que existen distintos niveles de comprensión que vamos a referirnos en esta oportunidad.

NIVEL LITERAL

El nivel literal se refiere a la aptitud o capacidad de nuestro amigo lector para evocar sucesos o hechos tal como aparecen expresados en el texto. Generalmente, este nivel de comprensión lectora es un proceso de lectura, guiado básicamente en los contenidos del texto, es decir se atiene a la información reflejada o consignada en el texto. Hay transferencia de información desde el texto a la mente del lector; en este nivel de comprensión lectora destaca las habilidades mnemotécnicas.

La comprensión en este nivel es con preguntas literales sobre el tema leído, cuyas respuestas aparecen explícitamente en el texto. Si el estudiante tiene dificultad para comprender el texto en el momento de la lectura, es porque seguramente desconoce el significado de las palabras que el autor utiliza en el texto, por eso, es muy importante que utilice el diccionario, a fin de que pueda aclarar las dudas semánticas y adquiera nuevos términos para que de esta manera vaya enriqueciendo su vocabulario y pueda comprender el mensaje del texto leído.

NIVEL INFERENCIAL

Se caracteriza porque es el nivel más alto de comprensión, donde el lector, al analizar el texto, va más allá de lo expresado por el autor. Es capaz de deducir o inferir ideas o informaciones que no han sido señaladas o expresadas de manera explícita en el texto, sino que han sido omitidas y que pueden ser deducidas por el lector cuando hace uso del nivel inferencial. Supone el reconocimiento de ideas implícitas, no expresadas, es decir, el lector lee lo que no está en el texto, es un aporte en el que prima su interpretación, relacionando lo leído con sus saberes previos que le permita crear nuevas ideas en torno al texto.

Afirma también, este nivel de comprensión es muy poco practicado en los diferentes niveles educativos e incluso en el nivel universitario, pues, el lector necesita de un elevado nivel de concentración; por ejemplo, es capaz de inferir ideas principales, no incluidas de manera explícita en el texto, como es el caso del párrafo paralelo, en el que las ideas no están subordinadas unas a otras por su contenido, ya que tienen igual importancia, pues la idea fundamental está diluida a través de todo el párrafo y debe ser inferida de las oraciones secundarias. De igual forma, por ejemplo, se puede inferir aspectos o detalles adicionales que a criterio del lector, se pudo haber incluido en el texto con la finalidad de hacerlo explícito o convincente. De igual manera en este nivel, se pueden efectuar conjeturas sobre las diversas causas que llevaron al autor a incluir algunas ideas o a interpretar un lenguaje figurado a fin de descubrir la significación literal de un texto.

NIVEL CRÍTICO

Para llegar a este nivel, es necesario efectuar una lectura reflexiva, reposada; su finalidad es entender todo el texto. Es una lectura más lenta, pues, se puede volver una y otra vez sobre los contenidos, tratando de interpretarlos y obtener una mejor comprensión. Permite al lector expresar opiniones y emitir juicios en relación al texto. Puede reflexionar sobre el contenido del mismo a fin de emitir un juicio crítico valorativo o una opinión sobre lo leído. Este nivel se debe practicar desde que el niño es capaz de decodificar los símbolos a su equivalente oral.

Afirma también, toda lectura crítica requiere que el lector exprese opiniones personales en torno al tema leído, para que de esta manera demuestre haber entendido lo que expresa el texto; es decir, en este nivel el lector es capaz de meditar, reflexionar sobre el tema, llegando a una total comprensión, emitiendo su posición a través de una crítica y tomando decisiones sobre el particular. Esta tarea corresponde iniciarla a los maestros de educación primaria, la misma que debe ser reforzada en educación secundaria y en el nivel universitario deberá profundizarla, debido a que las instituciones universitarias tienen como misión formar lectores eminentemente críticos.

En la lectura crítica nuestros lectores manifiesten o expresen sus opiniones de carácter personal en relación con las ideas presentadas en el texto, esto significa que no se trata de solo decodificar, sino que va mucho más allá, comprender el mensaje del texto y que te invite a reflexionar e interpretar lo leído.

En suma, en este nivel, expresamos constantemente opiniones sobre el texto leído, aceptamos o rechazamos su

ideas, pero debidamente fundamentadas. En este nivel de lectura, interviene la formación del lector, su aprendizaje previo, su criterio personal y su cultura.

NIVEL APRECIATIVO

Es propio de lectores analítico-reflexivos, representa el nivel de entendimiento y comunicación entre el autor y el lector que implica el nivel de comprensión de éste en relación al contenido, personajes y estilo empleados por el autor para transmitir sus ideales, emociones y otras vivencias, mostrando identificación, simpatía y empatía con los personajes y los hechos. Es capaz de hacer un análisis en relación con la competencia lingüística que ha empleado el autor del texto. Asimismo puede evaluar la capacidad artística del escritor, es decir efectuar un análisis literario, si el texto está en relación con la literatura se referirá también a los valores estéticos, el estilo empleado y los recursos lingüísticos que posee el texto. Este nivel representa la respuesta emocional o estética a lo leído.

c) Según PISA (Programa Internacional de Evaluación de los Alumnos)

Según este programa es evidente que la lectura comprensiva es un instrumento básico para acceder al resto de los aprendizajes, son precisos algunos matices. El autor plantea, por ejemplo, qué significa en realidad tener una buena competencia lectora, en qué medida lo que evalúa PISA se trabaja antes en nuestras aulas o cómo influyen en los resultados las distintas traducciones del texto de la prueba.

PISA se ha centrado en las ciencias en la aplicación de 2006; sin embargo, casi todos los titulares de los medios de

comunicación han resaltado especialmente los –para la mayoría –catastróficos resultados obtenidos por el alumnado de España en lectura: “Leer más de tres líneas sin perderse...” (El País, 3-12-07); “Los alumnos españoles son los que más bajan de la OCDE en comprensión lectora” (El Mundo, 5-12-07); “Lo leo, pero no lo entiendo” (Público, 5-12-07). Podríamos continuar fácilmente con muchos otros del mismo tipo o aún más radicales y explosivos, en una corriente de pesimismo que ni siquiera las palabras de Andreas Schleicher – responsable del informe PISA– han sido capaces de reducir cuando afirmaba: “En las dos últimas generaciones los logros educativos en España han mejorado mucho más rápidamente que la media de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico)”, e insistía en que el español “es uno de los sistemas más dinámicos y ambiciosos de Europa, pero que aún está retrasado”.

¿Qué pasa en nuestro sistema educativo y en nuestros centros para que esto sea así? ¿Qué nos dicen los datos PISA y qué podemos aprender de esta evaluación internacional? Antes de intentar dar alguna respuesta, hay que ser conscientes de que, desde un punto de vista estadístico, suele ser muy difícil responder a la pregunta de por qué algunos países obtienen mejores resultados que otros; es muy complicado encontrar causalidades a los resultados y aislar los efectos de cada una de las muchas variables independientes estudiadas. Hay que tener un especial cuidado para no caer en explicaciones “curiosas”, como algunas que circulan para explicar el éxito de Finlandia (las largas noches finlandesas, las comidas gratuitas en el colegio...), y aceptar que la mayoría de las explicaciones se basan en valoraciones

y, sobre todo, en opiniones.

Este hecho no anula el enorme valor de los datos y conclusiones de las evaluaciones externas que suelen servir para refutar interpretaciones simplistas de relaciones causales y opciones supuestamente incuestionables de política educativa

Suscitar preguntas y estimular el debate es uno de sus objetivos, más que ser una herramienta para dar explicaciones completas de los resultados educativos e indicar soluciones muy concretas en cuanto a buenas prácticas. Si nos olvidamos del ruido político y mediático y atendemos a algunos datos, la experiencia de PISA puede resultarnos muy provechosa.

Es evidente que los datos globales de PISA 2006 no avalan una postura optimista:

- España es el país de la OCDE que más ha empeorado sus resultados de 2003 a 2006: aunque en el ciclo 2006 ha descendido tanto la media global a nivel internacional (que pasa de 494 a 492) como la puntuación de 23 de los 39 países entre los que se puede establecer comparación por haber participado en aplicaciones anteriores; España la ha reducido en 20 puntos, pasando de 481 puntos en 2003 a 461 en 2006.
- España ha aumentado el porcentaje de alumnado con escasa competencia lectora y ha reducido el de su alumnado más competente: el porcentaje de alumnado que se sitúa en los niveles más bajos de competencia lectora ha subido del 20,1% del año 2003 al 25,7% de esta última aplicación, mientras que desciende cerca de un 9% el del alumnado que muestra los niveles competenciales más altos (pasa del 23,2%

al 14,4%). Los datos a nivel internacional, por el contrario, se mantienen prácticamente estables.

- Ninguna de las siete comunidades autónomas que ha participado en 2006 supera la media internacional: no hay diferencias estadísticamente significativas entre comunidades autónomas, salvo Andalucía, que obtiene unos resultados significativamente más bajos que el resto. Otros datos que se presentan en el informe elaborado por el Instituto de Evaluación (2007) no varían esta imagen. Por ello, nos centraremos en dos aspectos que consideramos claves: primero, el modelo de comprensión lectora de PISA en contraste con nuestra realidad, y segundo, el análisis de algunas singularidades lingüísticas de una prueba internacional.

EL MODELO DE PISA Y NUESTRA REALIDAD

Nadie duda de la importancia de la lectura comprensiva como instrumento básico que permite el acceso al resto de los aprendizajes y a partir del cual se van construyendo contenidos cada vez más complejos y abstractos.

Poner en duda esta cuestión ofendería a cualquiera, pero es posible que no todos interpretemos de la misma manera qué significa tener una buena comprensión lectora y, sobre todo, qué hay que hacer y qué instrumentos han de emplearse para desarrollarla.

¿Es tan mediocre nuestro alumnado como indican los datos anteriores? ¿Es posible que un cuarto de la población escolar tenga tal falta de competencia lectora? Para responder, quizás sea adecuado ver qué se evalúa en esta prueba, y para ello basta leer los ítems liberados por PISA, ya

que nos servirán para entender, mejor que a través de muchas explicaciones, el modelo de lector competente que los países más ricos del mundo han avalado como necesario para que los jóvenes sepan desenvolverse en el mundo actual.

El alumnado que ha respondido a las pruebas PISA ha tenido que trabajar, entre otras tareas, con cuadros horarios de diferente tipo para extraer información e interpretar notas aclaratorias; comparar datos e integrar varias partes de textos discontinuos (dos gráficos y un histograma) para comprender una relación e inferir los cambios de nivel del agua en el Chad; valorar la pertinencia de la información aportada en un cuadro estadístico sobre ayuda humanitaria y extraer conclusiones; leer un cuento de cinco páginas y valorarlo con argumentos; reflexionar y valorar la adecuación formal de dos textos sacados de Internet; explicar lo que se expone en un folleto sanitario, leer formularios y convocatorias.

Todas las tareas que se le proponen al alumnado en estas pruebas simulan situaciones en las que los textos sirven para resolver supuestos y verosímiles problemas públicos, educativos, personales e incluso laborales que se consideran representativos de los usos que los textos tienen en nuestra vida.

Cualquiera que haya estado al tanto de los profundos cambios que se han producido en los últimos tiempos en el ámbito de la didáctica de la lengua, entenderá que lo que ofrece PISA no es algo nuevo, incluso reconocerá estas propuestas en los propios currículos oficiales desde los años noventa; pero también deberá mostrarse de acuerdo en que es un enfoque que no acaba de llegar al aula, que en general vive una realidad muy alejada de lo que PISA propone.

Probablemente sea un pecado generalizar demasiado, pero creemos que en muchas de nuestras aulas de Lengua se habla, pero no se aprende a hablar; se oye, pero no se enseña a escuchar comprensivamente. Se valora el silencio por encima de la comunicación. No se busca, comparte e interpreta información con los compañeros y compañeras. Como decía el escritor Luis Landero en un periódico con motivo de estos resultados: “Estamos creando monstruos, formando un ejército de pequeños filólogos analfabetos, chicos que distinguen la estructura morfo- lógica de una frase, pero no comprenden su significado”. Un exceso de tecnicismos gramaticales y lingüísticos, la “tecniquería” en palabras del mismo escritor, que genera en los estudiantes no sólo una escasa simpatía hacia la lengua y, por lo tanto, hacia la lectura, sino que obliga a esforzarse más en cazar complementos léxicos, marcadores discursivos o la anadiplosis, que en descubrir el placer y la utilidad de la lectura. Los que somos padres, además de educadores, seguro que tenemos muchos datos en este sentido.

Parece que se han desenfocado el objetivo y la práctica: que los jóvenes comprendan lo que leen y sean capaces de expresarse con corrección oralmente y por escrito, lo que está ligado a la necesidad de implicar a los estudiantes, de motivarlos y enseñarles con textos que les sean útiles y que vean que lo que aprenden tiene una finalidad clara: comunicarse.

Hoy la clave no es el tener o no información, esto era algo relevante hace algunos años, en la actualidad todo ha cambiado, la cuestión no es la información, el problema se centra en las capacidades para aprender a aprender y para

poder transformar la información en conocimiento, lo que se denominan las competencias informacionales.

Junto a todo lo anterior, quisiéramos destacar en este apartado dos aspectos a los que creemos que se debería prestar una especial atención:

- Primero, el rendimiento relativamente bajo de los chicos en lectura debería ser motivo de preocupación. Aunque no sean totalmente comparables, resulta llamativo que en la prueba internacional PIRLS 2006, dirigida a alumnado de cuarto curso de Educación Primaria, la diferencia entre sexos sea sólo de 4 puntos entre niños y niñas, mientras que en PISA 2006 esta distancia es de más de 35 puntos a favor de las chicas.

- Y en segundo lugar, los resultados PISA nos dicen que existe una estrecha relación entre el interés y el disfrute de una asignatura y las puntuaciones en la escala PISA, y que ésta es más patente en lectura que en matemáticas o ciencias. Parece que el hecho de que los estudiantes mejoren en lectura podría derivar no sólo de una mejora en la enseñanza y aprendizaje de la misma, sino, en buena medida, también de una mayor motivación de los alumnos para leer, aunque hay que tener en cuenta que el interés y disfrute de una asignatura no es una condición previa ni suficiente para obtener puntuaciones medias altas.

d. Según COREJO

La propuesta de COREFO presenta los siete niveles antes señalados, pero, a todos ellos les antepone el de vocabulario; siendo finalmente 8 niveles de comprensión lectora.

Veamos cómo queda la propuesta:

VOCABULARIO

Significado de palabras - Diferencia un término del otro

Utiliza términos adecuadamente

COMPRENSIÓN LITERAL

Formas y contenidos explícitos - *Precisión de espacios y tiempos*

Secuencia de hechos.

INTERPRETACIÓN

Reelaboración del texto. Mensaje, conclusiones, predicciones, opinión, síntesis propia.

INFERENCIA

Hechos implícitos, conjeturas sobre sucesos, hipótesis sobre personajes, deducciones de enseñanzas, complemento de detalles.

ANÁLISIS Y SÍNTESIS

Clasificación del texto, determinación de la estructura, reordenamiento de secuencias, etc

EVALUACIÓN

Elaboración de comentarios, juicio sobre la verosimilitud, enjuiciamiento estético.

VALORACIÓN

Juicios de valor sobre el contenido y la realización del texto.

CREACIÓN/TRANSFERENCIA

Integración de ideas propias con las del texto.

Nuevos planteamientos. Relación con la realidad y resolución de problemas.

6. Singularidades lingüísticas de las evaluaciones internacionales

Una de las mayores preocupaciones en el momento de construir una prueba de evaluación está relacionada con la lengua de la prueba, ya que un test de rendimiento puede convertirse en una prueba de lengua. De hecho, las pruebas PISA tienen un alto componente lingüístico en todas sus áreas, para algunos excesivo, con enunciados y textos largos y complejos en los que, en muchos casos, se exigen respuestas abiertas al alumnado. En una prueba internacional con estas características hay varios elementos que es preciso tener muy en cuenta: el proceso de traducción, la lengua que se utiliza en la prueba y los contextos de enseñanza bilingüe.

En otro artículo (Luna, 2005) hablábamos del complejo proceso que sigue PISA en la traducción de las pruebas para garantizar la equivalencia entre las características psicométricas de los test que se utilizan y reducir los sesgos que pueden originarse. Sin embargo, la experiencia nos indica que a veces, al realizar la traducción, aunque correcta, se pueden utilizar estructuras sintácticas y léxico con diferente nivel de formalidad, que puede hacer que los textos en las diferentes versiones lingüísticas resulten más complejos lingüísticamente que los originales en inglés y francés (pensemos que PISA 2006 se tradujo a más de 40 lenguas, de las que sólo 12 se utilizaron en más de un país). Se desconoce la posible influencia de este hecho en los resultados, sobre todo en contextos lingüísticos donde se está viviendo un proceso de recuperación de lenguas, como es el caso de algunas comunidades autónomas.

Respecto a la lengua de la prueba, PISA nos dice que en algunos países existen diferencias relativamente importantes en el rendimiento escolar entre los estudiantes nativos y los de origen extranjero, cuando ese alumnado de origen extranjero habla en casa un idioma distinto del usado en las pruebas. La mayoría de los países que toman parte en PISA tienen sistemas monolingües, lo

que origina que la lengua de la prueba coincida con la lengua familiar y, por lo tanto, la circunstancia anterior suele referirse exclusivamente al alumnado inmigrante, cuya influencia en algunos países es muy palpable.

Sin embargo, no se suele ser consciente de que en nuestro sistema educativo hay cinco comunidades con sistemas bilingües, que aglutinan un alto porcentaje de alumnado, en los que la decisión sobre la lengua de aplicación también es un tema de debate y, en algunos casos, de conflicto. Aunque cada situación tiene sus peculiaridades, resulta llamativo que la decisión sobre este tema en las distintas comunidades autónomas con lengua propia haya sido diversa.

El Instituto de Evaluación del País Vasco (ISEI-IVEI) ha hecho algunas investigaciones sobre esta circunstancia para poder tomar con suficientes garantías la decisión sobre la lengua de la prueba y asegurar que el alumnado que toma parte en estas pruebas rinda en las mejores condiciones lingüísticas.

Para finalizar, dos ideas: creemos que, a pesar de su enorme influencia, PISA no puede ni debe ser el único referente para replantearse el sistema educativo, ya que nos ofrece una imagen incompleta que ha de complementarse con la evaluación de los conocimientos y competencias del alumnado en relación con un contexto cultural propio.

Y en segundo lugar, pensamos con muchos otros que, para generar los cambios complejos que nos propone PISA, no basta con una apelación voluntariosa, sino que es imprescindible un consenso social para que todos los esfuerzos actúen sinérgicamente y de una forma sostenida. A pesar de todo hay que ser optimistas porque el objetivo que perseguimos, universalizar a toda la población el dominio del lenguaje, es complejo, pero también atrayente, y tenemos ejemplos de

los que podemos aprender.

1.5. Hipótesis

General:

El nivel de comprensión lectora de los estudiantes del primer ciclo de la universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016 es bajo.

Específicos:

01. El nivel de comprensión literal de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016. Es bajo.
02. El nivel de comprensión inferencial de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016 es bajo.
03. El nivel de comprensión crítico de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016 es bajo.

1.6. Variables

Comprensión lectora

- a) **Definición conceptual (ver anexo)**
- b) **Definición Operacional (ver anexo)**
- c) **Matriz de operacionalización de la variable de estudio. (ver anexo)**

1.7. Objetivos

General:

Determinar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro SAD CARAZ. 2016

Específicos:

01. Determinar el nivel comprensión literal de los estudiantes del primer

ciclo de la Universidad San Pedro Filial CARAZ. 2016

02. Determinar el nivel comprensión inferencial de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro Filial CARAZ. 2016
03. Determinar el nivel comprensión crítica de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro Filial CARAZ. 2016

II

MATERIAL Y MÉTODOS

2.1. Tipo y Diseño de investigación

- a) **Tipo de investigación.**- Básico, porque se recoge un conjunto de respuestas acerca de los niveles de comprensión lectora de los estudiantes ingresantes de la Universidad San Pedro, Filial, Caraz en el año 2016, con la finalidad de determinar el nivel de comprensión lectora de la muestra mencionada.
- b) **Diseño.** No experimental, Descriptivo transeccional. El esquema es el siguiente:

M ----- O

M.- Los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, filial, Caraz.

O.´- Las observaciones que se realizan a la muestra de estudio.

2.2. Población:

Se ha considerado 186 estudiantes ingresantes al primer ciclo a los diferentes Escuelas Profesionales, de acuerdo a la nómina de matrícula del primer semestre.

2.3. Muestra de Estudio:

Se pensó trabajar con toda la población de estudio; sin embargo, por criterios de asistencia y otros factores se ha trabajado con una muestra, para ello se ha considerado:

Población: 186

Seguridad de 95%

Una precisión de 5%

La muestra con estas consideraciones ha sido de 126 estudiantes.

El tipo de muestra que se ha considerado es aleatoria, porque se tenía la dificultad que no siempre asisten todos los estudiantes, por lo que el día, que se aplicó la prueba se tomó a los 126 estudiantes de manera indistinta.

Criterios de inclusión

- Estudiantes que cursan las diversas asignaturas del I Ciclo de la Universidad San Pedro Sad Caraz. 2016.
- Estudiantes que se encuentran matriculados en I ciclo Universidad San Pedro Sad Caraz. 2016 .
- Todos los que hayan respondido completamente las pruebas
- Estudiantes que deseen participar en el estudio

Criterios de exclusión

- Estudiantes que no cursen el I ciclo.
- Estudiantes que no estén matriculados en el I ciclo.
- Estudiantes que no hayan respondido completamente las pruebas
- Estudiantes que no quieran participar en el estudio

2.4. Técnicas e instrumentos de investigación

- a) Instrumentos de recolección de datos bibliográficos, la recolección de datos bibliográficas se realizó a través de la técnica del fichaje y como instrumento los diversos tipos de fichas.
- b) Instrumentos de recolección de datos de campo: se realizó a través de la técnica de la encuesta por ser un trabajo descriptivo.
- c) Test de comprensión de lectura de: Violeta Tapia Mendieta y Maritza Silva Alejos de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

2.5. Procesamiento y análisis de la información

Se realizó a través de la estadística descriptiva. Se analizó los resultados obtenidos en el test de comprensión lectora.

III

RESULTADOS

3.1. Análisis descriptivo de la variable y sus dimensiones

Distribución de la muestra por edades y sexo:

CUADRO N^o 1

EADAES	15-17			18-20			21-13			24-26		
	Masculino	Femenino	total									
CANTIDAD	7	15	22	33	40	73	8	10	18	6	7	13
POCENRTAJE	05,55%	11,90	17,45	26,11	31,75	57,86	6,34	7,93	14,27	4,76	05,55	10,31
TOTAL	99,89											

Fuente: Test de comprensión lectora

Se considera importante observar antes de entrar en el estudio de la variable , como aspecto referencial , las edad de los estudiantes que ingresan a la Universidad San Pedro, Filial Caraz, donde se observa que el 17,45% pertenecen las edad de 15 a 17 años, del mismo modo el 57,86% pertenece a las edades 18 – 20 años, el 14,27% pertenecen 21-23 años y finalmente 10.31% pertenecen a las edades de 24 a 26 años. Lo que nos demuestra que los estudiantes de 18 a 20 años constituyen la mayoría de la población que cursan el primer ciclo.

Otro detalle importante que la mayor parte de los estudiantes son de sexo femenino en todas las edades.

CUADRO N^o 02

Distribución de la muestra por Instituciones Educativas de procedencia

Institución Educativa	Cantidad	Porcentaje
Dos de Mayo de Caraz	45	35,71
Micelino Sandoval Torres de Caraz	37	29,36
Santa Inés de Yungay	26	20,63
Otros	18	14,29
Total	126	99,99

Fuente Test de Comprensión Lectora

Consideramos importante también observar la presencia de los estudiantes en razón de las instituciones educativas , más importantes que se tiene en la provincia de Huaylas como en la provincia vecina de Yungay.

Detallando se observa que la Institución Educativa “Dos de Mayo”, de Caraz aporta con mayor cantidad de estudiantes (35,71%). En segundo lugar se tiene a la Institución Educativa “Micelino Sandoval Torres” , también de la provincia de Huaylas, que aporta con 29,36% de estudiantes.

En tercer término tenemos a la Institución Educativa de Santa Inés de la provincia de Yungay que aporta con 20,63% de estudiantes.

En cuarto lugar tenemos en menor porcentaje otras instituciones ya sean de la provincia de Huaylas como de otros lugares.

Como podemos observar los estudiantes que conforman el primer ciclo de la Universidad San Pedro , Filial Caraz, son estudiantes de los principales instituciones educativas públicas de ambas provincias.

3.2. Análisis de las variables de estudio:

Como se ha hecho referencia anteriormente, se ha trabajado con el TEST DE COMPRENSIÓN LECTORA, desarrollado y estandarizado por las profesoras Violeta Tapia Mendieta y Maritza Silva Alejos, de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, con el auspicio de Editorial Corejo.

De acuerdo a este test se ha utilizado 10 fragmentos, de los cuales 8 fragmentos contienen cuatro preguntas y dos de tres preguntas. Un total de 38 preguntas.

La mayoría de los textos son de aplicación para estudiantes de los últimos años de secundaria y el nivel de lenguaje de mediana dificultad.

La medición de las habilidades específicas de la comprensión lectora se ha realizado a través de los ítems cuyas respuestas requeridas se relacionan con la selección de título, selección del significado apropiado de un término, selección de mejor definición, información de hechos específicos, inferencias

sobre el contenido de un párrafo, selección del significado principal de un párrafo, información acerca de la intención del autor.

A continuación detallamos los indicadores respectivos que se acaban de señalar en el párrafo anterior:

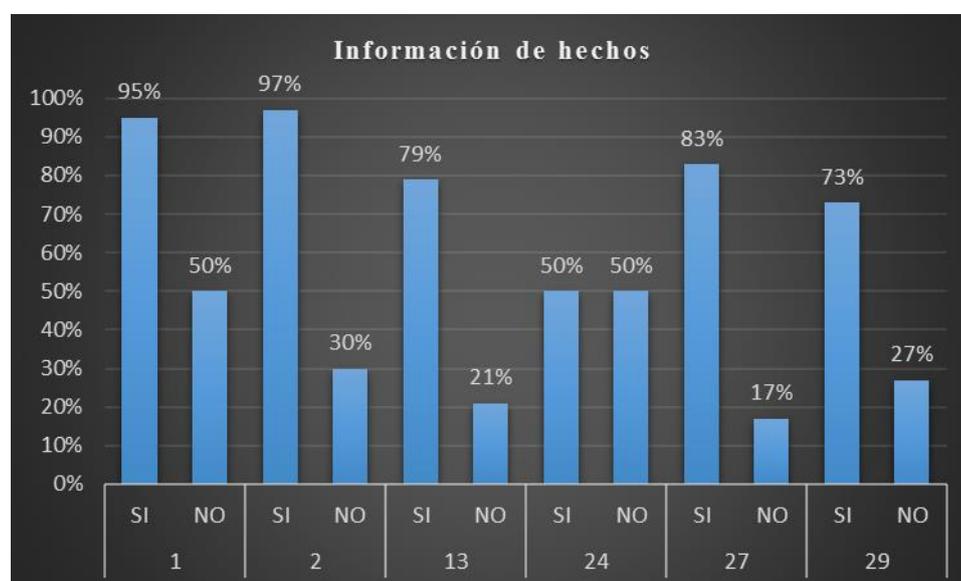
Información de hechos:

CUADRO N° 3

Código	1		2		13		24		27		29	
alternativas	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
Cantidad	120	6	123	3	100	26	63	63	105	21	93	33
Porcentaje	95,23	4,76	97,61	2,38	79,36	20,63	50,00	50,00	83,33	16,66	73,80	26,19
Total	99,99%		99,99%		99,99		100,00		99,99		99,99	

Fuente Test de Comprensión Lectora

GRAFICO N° 1



Fuente Gráfico N° 3

Como se puede observar en el cuadro N° 3, las preguntas que se han utilizado para la información de hechos, ha sido las preguntas 1, 2, 13, 24, 27 y 29. referidas a hechos . ,Todas ellas apuntan a que el estudiante conozca la información de los textos que se proponen en el test.

Como se puede observar tanto el cuadro como al gráfico, los estudiantes examinados no tienen mayores dificultades en este indicador ya que las seis preguntas han sido superadas con más del 50% de respuestas positivas, lo que implica que al iniciar la prueba nos hace avizorar el nivel de comprensión lectora vendría a ser de media para arriba.

Definición de significado

CUADRO N° 4

Código	5		16	
	SI	NO	SI	NO
Alternativas	SI	NO	SI	NO
Cantidad	88	38	84	42
Porcentaje	70	30	67	33
Total	100		100	

Fuente : Test De comprensión lectora

GRAFICO N° 2



Fuente: Cuadro N° 4

Como se puede observar tanto al cuadro como al gráfico, las respuestas positivas superan el 50% de las preguntas formuladas, lo que equivale que los

ingresantes utilizan un vocabulario adecuado y seguramente al nivel de un estudiante de la universidad.

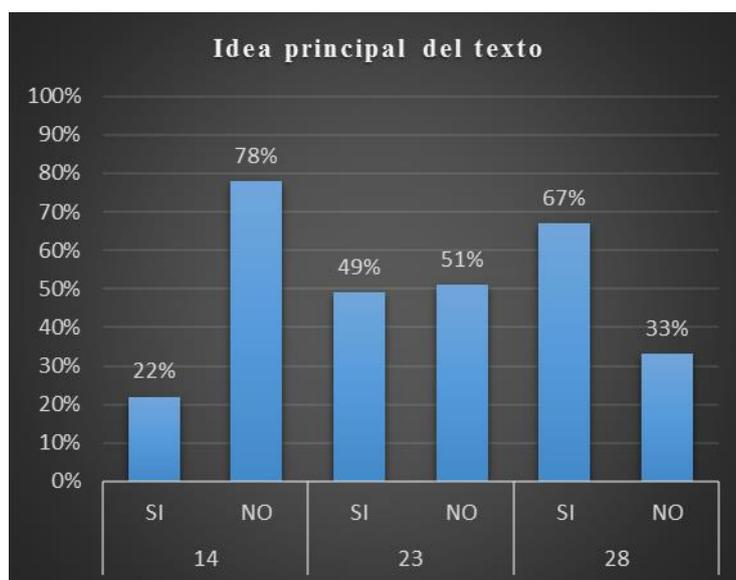
Identificación de la idea principal del texto:

Cuadro N° 5

Código	14		23		28	
	SI	NO	SI	NO	SI	NO
Alternativas	SI	NO	SI	NO	SI	NO
Cantidad	28	98	62	64	85	41
Porcentaje	22	78	49	51	67	33
Total	100		100		100	

Fuente : Test de comprensión lectora

Gráfico N° 3



Cuadro N° 5

El cuadro y el gráfico representan una parte importante en la comprensión lectora como es la identificación de la idea principal de un texto, sin el cual no se podría entender una lectura.

Nos encontramos con la primera gran dificultad de los estudiantes ingresantes, que las respuestas negativas superan ampliamente en las tres preguntas, lo que implica que existe la necesidad de evaluar este aspecto a los estudiantes que ingresan y de acuerdo a su nivel de comprensión lectora, programar reforzamiento para poder superar esta dificultad, en caso contrario el aprendizaje universitario no será muy auspicioso.

Interpretación de los hechos

Cuadro N° 6

Código	4		6		7		9		10		12		15		17		18		21		22		31		32		36	
Alternativas	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO																				
Cantidad	55	41	73	53	31	95	64	62	105	21	88	38	54	72	41	85	36	90	91	35	24	102	68	58	57	69		
Porcentaje	44	56	58	42	25	75	51	49	83	17	70	30	43	57	56	42	29	71	72	28	19	81	54	46	45			
Total	100		100		100		100		100		100		100		100		100		100		100		100		100		100	

Fuente : Test de comprensión Lectora

Gráfico N° 4



Fuente Cuadro N° 6

En cuanto a la interpretación de los hechos, el cuadro y el gráfico presentan unas respuestas totalmente diferentes, por un lado existen respuestas positivas que superan el 50%, como también existen respuestas negativas que

superan el 50%, esto demuestra que existen una serie de criterios que no son uniformes.

Inferencia sobre el autor

Cuadro N° 7

Código	37		38	
Alternativa	SI	NO	SI	NO
Cantidad	32	94	24	102
Porcentaje	25	75	19	81
Total	100		100	

Fuente: Test de comprensión lectora

Grafico N° 5



Fuente: Cuadro N° 7

En cuanto a la inferencia acerca del autor del texto o párrafos, se observa que la gran mayoría tiene serias dificultades, como se puede observar las respuestas negativas superan ampliamente a las respuestas positivas o correctas, situación que implica que existe la urgente necesidad de trabajar en este punto, ya que en su vida universitaria necesitará este asunto para poder trabajar sus materias de estudio.

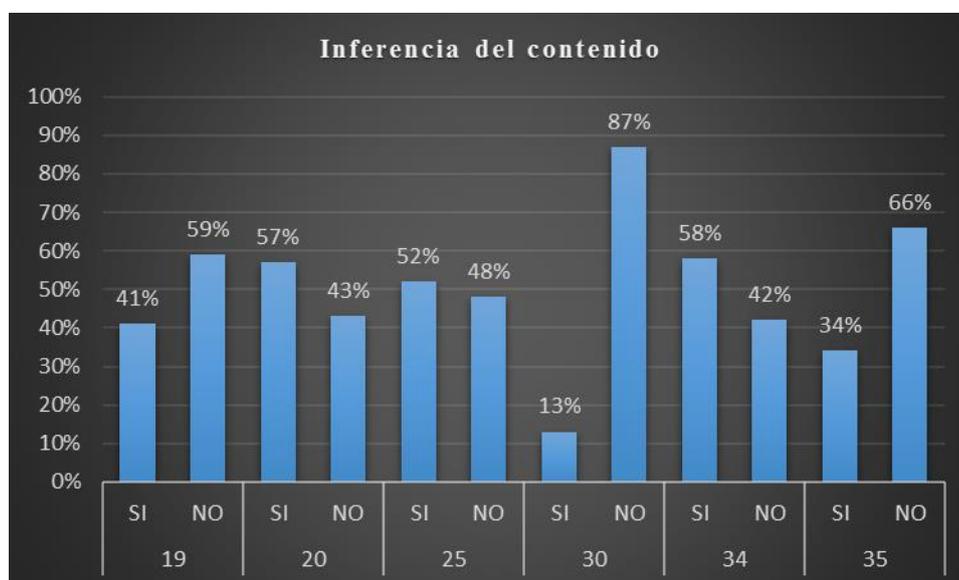
Inferencia sobre el contenido del fragmento:

Cuadro N° 8

Código	19		20		25		30		34		35	
Alternativa	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
Cantidad	52	74	72	54	66	60	16	110	73	53	43	83
Porcentaje	41	59	57	43	52	48	13	87	58	42	34	66
Total	100		100		100		100		100		100	

Fuente Test de comprensión lectora

Gráfico N° 6



Fuente Cuadro N° 8

Como se puede observar las respuestas demuestra que no son uniformes, es decir tenemos un nivel de lectores bastante diferentes, lo cual necesita trabajar en este punto.

Rotular

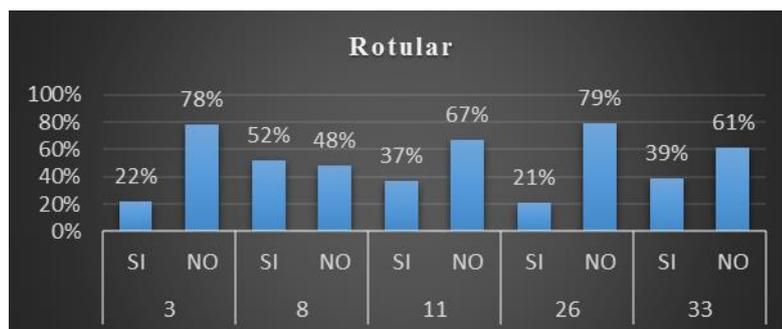
Cuadro N° 9

Código	3		8		11		26		33	
Alternativa	SI	NO								

Cantidad	28	98	66	60	47	79	26	100	49	77
Porcentaje	22	78	52	48	37	67	21	79	39	61
Total	100		100		100		100		100	

Fuente Test de comprensión lectora

Gráfico N° 7



Fuente cuadro N°9

Como último aspecto indicador del test de comprensión lectora tenemos el rotular es decir el título que se debe proponer a las lecturas que se lee, en este aspecto se observa que la gran mayoría de los estudiantes tienen muchas dificultades, lo que se debe trabajar seriamente con la finalidad de unificar criterios .

Resultados por niveles de comprensión lectora de la muestra de estudio:

Como se puede observar en la muestra de estudio se trabajó con 38 preguntas distribuidas de la siguiente manera:

09 preguntas correspondientes a comprensión literal

24 preguntas correspondientes nivel de comprensión inferencial.

05 preguntas pertenecientes a comprensión del nivel crítico.

Los criterios como se eligieron las cantidades de preguntas por cada nivel corresponden al test utilizado para el presente trabajo.

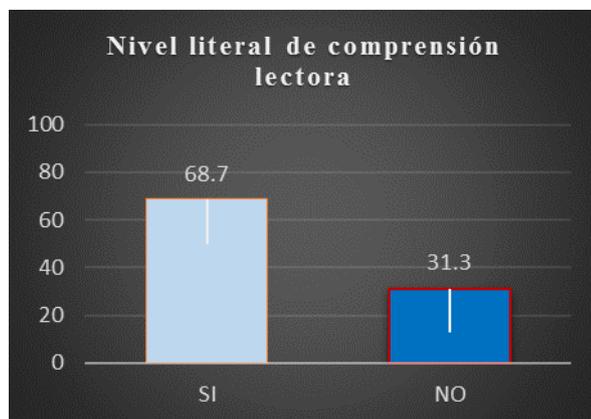
Nivel Literal de comprensión lectora

Cuadro N° 10

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
SÍ	779	68.7
NO	355	31.3
TOTAL	1134	100

Fuente: Procesamiento del test

Gráfico N° 8



Fuente: Cuadro N° 10

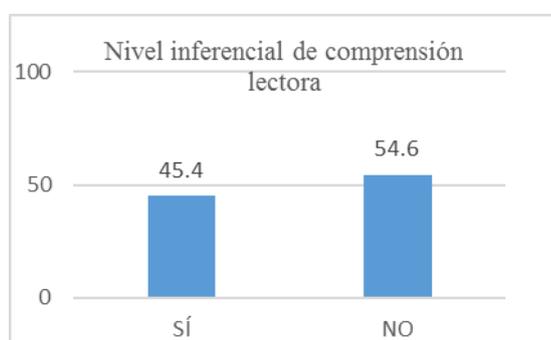
De la 09 preguntas que comprende el nivel literal, podemos observar que el 68.7% de los encuestados tienen dominio de este nivel, y el 31.3 % de los mismos no tienen dominio del nivel literal lo que demuestra que el porcentaje de dominio es bastante elevado, lo que implica que no hay problemas en este nivel de los estudiantes del primer ciclo.

Nivel inferencial de comprensión lectora

Cuadro N° 11

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
SÍ	1373	45.4
NO	1651	54.6
TOTAL	3024	100

Fuente: procesamiento de datos



Fuente: Cuadro N° 11

De acuerdo al cuadro y al gráfico de las 24 preguntas correspondientes a este nivel que constituye el 63,16% de la totalidad de las preguntas que fueron contestados por m126 estudiantes; el 45,40% de estudiantes tienen dominio del nivel inferencia y el 54,60% de los mismo tienen serias dificultades en este nivel, lo que demuestra que requieren de un reforzamiento urgente para afrontar sus estudios de educación superior con cierta facilidad.

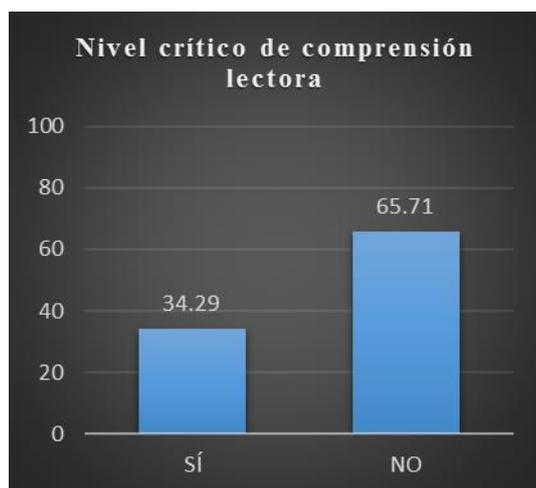
Nivel crítico de comprensión lectora

Cuadro N° 12

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
SÍ	216	34.29

NO	414	65.71
TOTAL	630	100

Fuente: Procesamiento de datos



Fuente: Cuadro N° 12

Para determinar el dominio del nivel crítico, es importante observar que se trabajó en base a cinco preguntas de este nivel, lo que constituye el 13,16% de la totalidad de las preguntas los que fueron administrados a los 126 estudiantes y el resultado es: existe dominio en este nivel de comprensión lectora 34,29% de estudiantes y los que tienen dificultades constituye el 65,71% de estudiantes, lo que implica que en este nivel existen serias dificultades, por ser este nivel el dominante en su formación profesional en la carrera universitaria.

IV

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

El objetivo general de la investigación es: Determinar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes del primer ciclo de la universidad San Pedro, Filial Caraz del año 2016. Para ello se ha trabajado con una población de 186 estudiantes del primer ciclo, sin tener en cuenta las Escuelas Profesionales, porque nuestro propósito ha sido observar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes ingresantes a la Universidad. Por razones operativas decidimos trabajar con muestra; el cual siguiendo las recomendaciones de validez y fiabilidad se determinó una muestra de 126 estudiantes, con quienes se ha realizado todo el proceso de investigación.

De acuerdo al test de comprensión lectora de las autoras mencionadas en el test, es fundamental mencionar que la totalidad de fragmentos utilizados son 10 con un total de 38 preguntas. Cuyas características son lecturas sociales de fácil comprensión para estudiantes de los últimos grados de secundaria.

Otra característica del test es que, la comprensión literal comprende 09 preguntas que constituyen el 23,68% de toda la lectura; el nivel inferencial está compuesto de 24 preguntas, (63,16%) lo que constituye más del 50% de las preguntas y finalmente el nivel crítico comprende 5 preguntas (13,16%), como se puede observar el objetivo del test es observar el dominio del nivel inferencial de los estudiantes.

Los resultados generales demuestran que los niveles inferencial y crítico tienen serias dificultades, ya que el dominio de los estudiantes no llegan al 50%, pero el nivel literal sí pasa ampliamente el 50% de dominio.

Los objetivos específicos de la investigación son

Determinar el nivel de comprensión literal de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro Filial CARAZ. 2016, como se ha manifestado para determinar este nivel se ha trabajado con 09 preguntas que constituyen el 23,68% de la totalidad, cuyo resultado resulta, que de las 1134 respuestas emitidas el 68,70% resultan siendo positivas y el 31,30% de respuestas resultan negativas, este

porcentaje nos demuestra que un alto porcentaje de estudiantes demuestra dominio en este nivel, por lo que empieza el estudio universitario sin mayores dificultades.

Determinar el nivel comprensión inferencial de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro Filial CARAZ. 2016, para observar el comportamiento de los estudiantes frente a este nivel se debe considerar que se ha trabajado con un total de 24 preguntas (63,16%) donde se trabajó con un total de 3024 respuestas, cuyos resultados son: el 45,40% de las respuesta vienen a ser positivas, es decir menos de la mitad de los estudiantes demuestran dominio en este nivel, el 54,60% de estudiantes tienen serias dificultades en el dominio del nivel inferencial, lo que demuestra que tendrán dificultades durante en su formación universitaria si no se refuerza este nivel.

Determinar el nivel comprensión crítica de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro Filial CARAZ. 2016, por último este nivel lo conforman solamente 05 preguntas (13,16) del total y los resultados vienen a ser: el 34,29% de los estudiantes demuestra dominio en este nivel y el 65,71% tienen serias dificultades lo que demuestra que existe serias dificultades en este nivel que requiere ser reforzado.

Para concluir se afirma que los niveles inferencial y crítico tienen serias limitaciones que requieren de un reforzamiento urgente.

V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1. CONCLUSIONES

- a) El estudio descriptivo que se ha realizado no es un tema nuevo ni de escaso conocimiento, constituye un tema que muchos teóricos nacionales y extranjeros han y siguen encarando, con la finalidad de ir buscando la mejor manera de mejorar este tema.
- b) El estudio realizado nos muestra con claridad que los estudiantes que ingresan a la Universidad San Pedro, filial Caraz, no son ajenos al problema de la comprensión lectora.
- c) El estudio muestra que el nivel literal ha sido superado con facilidades por los estudiantes (68,70); sin embargo el 31,30% demuestra serias dificultades que redundará en el estudio universitario.
- d) El nivel inferencial muestra que 54,60% tienen dificultades en el dominio de este nivel, lo que redundará negativamente durante su estudio, sólo el 45,40 demuestran cierta habilidad en el nivel inferencial.
- e) El nivel crítico tienen serias dificultades, a pesar de solo cinco preguntas utilizadas, donde el 65,71% de estudiantes tienen dificultades, lo que limitará la opinión de lo que se hará en la vida universitaria, solo el 34,29 estarán en condiciones de opinar acerca de diversos aspectos del quehacer universitario.

5.2. RECOMENDACIONES:

- a) Los resultados del estudio nos muestra la necesidad de que las autoridades de la Universidad deben tomar las medidas necesarias para elevar el nivel de la comprensión lectora de los estudiantes ingresantes.
- b) A nivel de la Universidad es necesario generar estrategias para que el estudiantado desde que ingresa debe trabajar con lecturas para ir mejorando su nivel de comprensión, por lo tanto su formación profesional.
- c) A nivel de los coordinadores de Escuelas Profesionales deben considerar como tema transversal la práctica guida de lectura para ir generando r el gusto por la lectura teniendo como motivo los temas de las asignaturas que se desarrollan en las diversas especialidades.
- d) Realizar un estudio más profundo acerca de los niveles y proponer metodologías que ayuden a los estudiantes como producto del estudio realizado.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Carrasco, S (2006) metodología de la Investigación Científica, Editorial San Marcos Lima – Perú.

Consejo Nacional de Educación (2010) Propuestas de Políticas de Educación. Lima Perú.

Enriques, G. (2010) Comprensión y producción de textos. Lima – Perú.

Hernández, R; Fernández, C y Baptista ,P. Metodología de investigación, MC GRAW HILL INTERAMERICANA EDITORES, MÉJICO.

Ministerio de Educación. (2015) *Rutas del Aprendizaje, ¿Qué y Cómo aprenden nuestros estudiantes? Lima – Perú.*

Oliver, M y Fonseca C. (2012) *La comprensión en el Bachillerato*, Congreso Nacional de Investigación Educativa. Méjico.

PISA (2015) Méjico.

Sánchez, D. (2010) Niveles de Comprensión lectora. Lima Perú.

ANEXOS

MATRIZ DE CONSISTENCIA DE LA INVESTIGACIÓN NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER CICLO DE LA UNIVERSIDAD SAN PEDRO FILIAL CARAZ, 2016.

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPOTESIS	VARIABLE
¿Cuál es el nivel de es el nivel de comprensión lectora de los estudiantes del primer ciclo de la universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016?.	Determinar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016.	El nivel de comprensión lectora de los estudiantes de la universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016 es bajo.	Comprensión lectora
Problemas específicos	Objetivos específicos	Hipótesis específicas.	
01. ¿Cuál es el nivel de comprensión literal de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016?	01. Determinar el nivel de comprensión literal de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016..	01. El nivel de comprensión literal de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016. Es bajo.	Comprensión literal
02. ¿Cuál es el nivel de comprensión inferencial de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016?	02. Determinar el nivel de comprensión inferencial de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016.	02. El nivel de comprensión inferencial de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016. Es bajo.	Comprensión inferencial

03. ¿Cuáles el nivel de comprensión crítico de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016?	03. Determinar el nivel de comprensión crítico de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016.	03. El nivel de comprensión crítico de lectura de los estudiantes del primer ciclo de la Universidad San Pedro, Filial Caraz, 2016. Es bajo	Comprensión crítica
---	--	---	---------------------

OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES

TITULO DE LA INVESTIGACIÓN: NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER CICLO DE LA UNIVERSIDAD SAN PEDRO FILIAL CARAZ, 2016.

VARIABLE	Def. conceptual	Def. operacional	Dimensiones	Indicadores	Unidad de análisis	escala
Comprensión lectora	Proceso de creación mental de los datos aportados por el emisor.	Aislar, identificar y unir de forma coherente los datos externos que disponemos.	Comprensión literal	Literalidad.	Estudiantes del I Ciclo de la Universidad San Pedro SAD Caraz. 2016.	al
				retención		
				Organización.		
			Comprensión Inferencial	Inferencia.		
				Interpretación		
			Comprensión crítico	Valoración		
				Creación.		
				Juicio crítico.		

TEST DE COMPRENSIÓN DE LECTURA

Violeta Tapia Mendieta - Maritza Silva Alejos

Universidad Nacional Mayor de San Marcos



INSTRUCCIONES

Este cuadernillo contiene diez fragmentos de lectura seguidos cada uno de ellos, de cuatro preguntas.

Después de leer atentamente cada fragmento, identifique la respuesta correcta entre las que aparecen después de cada pregunta. En la hoja de respuestas encierre en un círculo la letra que corresponde a la respuesta correcta o escriba los números según las instrucciones específicas que aparecen en el texto.

No escriba nada en este cuadernillo de lectura.

Gracias

FRAGMENTO N° 1

Los árboles de la goma son encontrados en Sudamérica, en Centro América, Este de las Indias y África.

Para extraer el látex o materia prima, se hace un corte vertical, circular o diagonal en la corteza del árbol. Una vasija pequeña, usualmente hecha de arcilla o barro, es conectada al tronco. Cada noche los extraedores depositan el contenido en pocillos que luego son vaciados dentro de un envase.

El látex recogido, es vertido dentro de un tanque o tina que contiene un volumen igual de agua. La goma es coagulada o espesada por la acción de la dilución del ácido acético. Las partículas de la goma formadas densamente, se parecen a una masa extendida. Al enrollar, lavar y secar esta masa se producen variaciones en la goma, en el color y la elasticidad.

1. La goma se obtiene de:
 - a) Minas
 - b) Árboles
 - c) Arcilla
 - d) Minerales

2. El ácido usado en la producción de la goma es:
 - a) Nítrico
 - b) Acético
 - c) Clorhídrico
 - d) Sulfúrico

3. De las seis expresiones siguientes, seleccione una que pudiera ser el mejor título para cada uno de los tres párrafos de la lectura. En la hoja de respuesta, donde aparecen las mismas expresiones, coloque el número "1" en la línea de la derecha, de la expresión que seleccione como título para el primer párrafo y los números "2" y "3" para los párrafos segundo y tercero, respectivamente:
 - a) Países
 - b) Localización del árbol de la goma
 - c) Recogiendo la goma
 - d) Extracción del látex
 - e) Transformación del látex

- f) Vaciando en vasijas
4. En su hoja de respuesta, numere las expresiones siguientes en las líneas de la derecha, según el orden en que se presentan en la lectura:
- a) Recogiendo el látex.
 - b) Mezclando el látex con agua.
 - c) Coagulación del látex.
 - d) Extracción del látex.

FRAGMENTO N° 2

Durante once años Samuel Morse había estado intentando interesar a alguien sobre su invención del telégrafo, soportando grandes dificultades para llevar a cabo su experimentación. Finalmente en 1843, el Congreso aprobó una partida de 30,00 dólares para éste propósito; y así Morse pudo ser capaz de realizar rápidamente su invención.

En la primavera de 1844, cuando los partidos políticos estaban llevando a cabo sus convenciones, el telégrafo estaba listo para su aplicación práctica. Este instrumento fue capaz de notificar a los candidatos y a la gente de Washington de los resultados de la convención, antes de que se pudiera obtener información por otros medios. Este hecho despertó interés público y hubo un consenso general de que un acontecimiento importante estaba sucediendo. De esta manera el sistema del telégrafo creció rápidamente en treinta años, y se extendió en el mundo entero.

Al principio el telégrafo fue mecánicamente complicado, pero con una constante investigación el instrumento llegó a ser más simple. En los últimos tiempos, sin embargo, con la complejidad de la vida moderna el sistema ha llegado a ser más complicado. Cada ciudad tiene un sistema intrincado de cables de telégrafo sobre la superficie de las calles y aún los continentes están conectados por cables a través del océano.

El desarrollo del telégrafo ha acercado a todo el mundo, proveyéndole de un método donde las ideas y mensajes del mundo entero puedan ser llevados y alcanzados a todos en un mínimo tiempo. Este hecho ha sido grandemente acelerado por el perfeccionamiento de la telegrafía sin hilos.

5. Un sistema intrincado es :
- a) Complicado
 - b) Antiguo
 - c) Radical
 - d) Intrínseco
6. Cuando Morse deseaba experimentar su invención, significaba:

- a) La aplicación de principios.
 - b) Poner en prueba una hipótesis.
 - c) Llevar a la práctica una idea.
 - d) Realizar experiencias.
7. En su hoja de respuesta, numere las expresiones siguientes en las líneas de la derecha, según el orden en que se presentan en la lectura:
- a) La demostración práctica del telégrafo.
 - b) La ampliación del uso del telégrafo.
 - c) Los efectos del telégrafo.
 - d) Los esfuerzos del inventor.
8. De las siguientes expresiones elija Ud. el mejor título para todo el fragmento:
- a) Los efectos del telégrafo
 - b) El telégrafo
 - c) El perfeccionamiento del telégrafo
 - d) La telegrafía sin hilos

FRAGMENTO N° 3

A muchas orillas de distancia de los centros civilizados, encerrado en esa obscuridad infernal, sufriendo los rigores de la lluvia que azotaba mi cuerpo casi desnudo, sin comer, me sentía aislado, solo, con el alma aprisionada por la selva. La tormenta deprime, la obscuridad aísla. Allí junto, tal vez, casi rozándome estaban tres hombres mal cubiertos de harapos como yo, y, sin embargo, no los veía ni los sentía. Era como si no existieran. Tres hombres que representaban tres épocas diferentes. El uno -Ahuinari- autóctono de la región, sin historia y sin anhelos, representaba el presente resignado, impedido de mirar el pasado de donde no venía, incapaz de asomarse al porvenir a donde no tenía interés en llegar. Veíasele insensible a los rigores de la naturaleza e ignorante de todo lo que no fuera su selva. El otro -El Matero- se proyectaba hacia el porvenir. Era de los forjadores de la época de goma elástica, materia prima que debía revolucionar en notable proporción la industria contemporánea. Nuestro viaje le significaba una de sus tantas exploraciones en la selva. Iba alentado, satisfecho, casi feliz, soportando los rigores invernales; hacia la casita risueña que le esperaba llena de afecto, a la orilla del río. Y el último -Sangama- pertenecía al pasado, de donde venía a través de depuradas generaciones y esplendorosos siglos, como una sombra, como un sueño vivido remotamente, al que se había aferrado con todas las energías de su espíritu. Como adaptarse es vivir, y éste era el único desadaptado de los tres, se me antojaba vencido, condenado a perecer a

la postre.

9. En relación con el medio, Ahuanari representaba:
- a) Un personaje común.
 - b) Un inmigrante de la región.
 - c) Un foráneo del lugar.
 - d) Un nativo de la región.
10. En el fragmento, se describe a estos tres personajes pertenecientes a tres épocas:
- a) Similares
 - b) Diferentes
 - c) Análogas
 - d) Coetáneas
11. Escoja entre las siguientes expresiones el título más conveniente para el fragmento:
- a) La visión de un selvático
 - b) La caracterización de tres personajes en la selva
 - c) La concepción del mundo en la selva
 - d) La selva y su historia
12. Sangama era un personaje proveniente de:
- a) Grupos civilizados.
 - b) Generaciones sin historia.
 - c) Un pasado glorioso.
 - d) Una historia sin renombre.

FRAGMENTO N° 4

Hacia el final del siglo XVIII, los químicos empezaban a reconocer en general dos grandes clases de sustancias:

Una estaba compuesta por los minerales que se encontraban en la tierra y en el océano, y en los gases simples de la atmósfera. Estas sustancias soportaban manipulaciones enérgicas tales como el calentamiento intenso, sin cambiar en su naturaleza esencial y además, parecían existir independientemente de los seres vivientes. La otra clase se encontraba únicamente en los seres vivos, o en los restos de lo que alguna vez fue un ser vivo y estaba compuesto por sustancias

relativamente delicadas, que bajo la influencia del calor humeaban, ardían y se carbonizaban, o incluso explotaban.

A la primera clase pertenecen, por ejemplo, la sal, el agua, el hierro, las rocas; a la segunda, el azúcar, el alcohol, la gasolina, el aceite de oliva, el caucho.

13. El primer grupo de sustancias se refiere a:
- a) Cuerpos gaseosos
 - b) Minerales
 - c) Sales marinas
 - d) Gases simples
14. Este fragmento versa sobre:
- a) Transformación de las sustancias de la naturaleza.
 - b) Fuentes químicas.
 - c) Sustancias de los seres vivientes.
 - d) Clasificación de los cuerpos de la naturaleza.
15. Señale Ud. la respuesta que NO corresponde a la característica del primer grupo de sustancias.
- a) No dependen de la naturaleza viviente.
 - b) Son relativamente fuertes.
 - c) No sufren transformaciones.
 - d) Son sustancias combustibles.

FRAGMENTO N° 5

Muchas de las sustancias químicas que aumentan el coeficiente de mutaciones también aumentan la incidencia del cáncer. Las sustancias químicas que aumentan la incidencia del cáncer (carcinógenas), se han encontrado en el alquitrán de hulla y hay quienes pretenden que la tecnología moderna ha aumentado los peligros químicos en relación con el cáncer, igual que el riesgo de las radiaciones.

La combustión incompleta del carbón, el petróleo y el tabaco por ejemplo, puede dar lugar a carcinógenos que podemos respirar. Recientemente se ha descubierto en el humo del tabaco sustancias que en ciertas condiciones, han demostrado ser carcinógenos para algunas especies de animales (es de presumir que también sean carcinógenos para los seres humanos) pero no existe ninguna prueba experimental directa de ello, puesto que, evidentemente, no pueden hacerse en el

hombre experimentos para producir cánceres artificiales por medio de carcinógenos potenciales. De todos modos, la relación posible entre el hábito de fumar y el aumento en la incidencia del cáncer pulmonar se está discutiendo vigorosamente en la actualidad.

16. Un carcinógeno se refiere a:
- a) Mutaciones de las células.
 - b) Sustancias químicas que producen cáncer.
 - c) Cáncer artificial.
 - d) Cáncer.
17. Según el autor, existe:
- a) Relación directa entre el coeficiente de mutaciones de las células y el cáncer.
 - b) Relación entre las sustancias químicas y las mutaciones.
 - c) Relación entre el efecto de las radiaciones y sustancias químicas.
 - d) Relación entre los avances tecnológicos y los riesgos químicos.
18. Se presume que el tabaco es un carcinógeno potencial porque:
- a) Existen pruebas experimentales con seres humanos.
 - b) Se produce experimentalmente cáncer artificial en ciertas clases de animales.
 - c) Existe mayor incidencia del cáncer pulmonar en fumadores.
 - d) Las radiaciones afectan al organismo.
19. A través de la lectura se puede deducir:
- a) La combustión incompleta del carbón produce cáncer.
 - b) La tecnología moderna aumenta los peligros químicos en relación al cáncer.
 - c) En la atmósfera se encuentran elementos carcinógenos.
 - d) No hay pruebas definitivas sobre la relación de las sustancias químicas y el cáncer humano.

FRAGMENTO N° 6

Señalaremos en primer lugar -con referencia a la población que habita dentro de nuestras fronteras, a la cual nos referimos todo el tiempo cuando mencionamos al Perú o a los peruanos- que difícilmente puede hablarse de la cultura peruana en singular. Existe más bien una multiplicidad de culturas separadas, dispares además en nivel y amplitud de difusión, correspondientes a diversos grupos

humanos que coexisten en el territorio nacional.

Piénsese, por ejemplo, en las comunidades hispano-hablantes, en las comunidades quechua-hablantes y en las comunidades con otras lenguas; en la occidentalidad costeña, la indianidad serrana y el regionalismo selvático, en el indio, el blanco, el cholo, el negro, el asiático, el europeo, como grupos contrastados y en muchos recíprocamente excluyentes; en el hombre del campo, el hombre urbano y el primitivo de la selva, en el rústico de las más apartadas zonas del país y el refinado intelectual de Lima, a los cuales se viene agregar como otros tantos sectores diferenciados, el artesano, el proletario, el pequeño burgués, el profesional y otros sectores de clase media, el campesino, el latifundista provinciano y el industrial moderno, para no hablar de las diferencias religiosas y políticas que entrecruzándose con las anteriores, contribuyen a la polarización de la colectividad nacional. Este pluralismo cultural, que en un esfuerzo de simplificación, algunos buscan reducir a una dualidad, es pues un rasgo típico de nuestra vida actual.

20. El tema expuesto se ubicaría dentro de:

- a) Literatura
- b) Economía
- c) Ecología
- d) Ciencias Sociales

21. Para el autor, la cultura peruana significa:

- a) Subculturas de limitada expresión.
- b) Multiplicidad de culturas separadas.
- c) Uniformidad cultural de los grupos humanos.
- d) Subculturas de un mismo nivel de desarrollo.

22. La polarización de la colectividad nacional se refiere a:

- a) Reciprocidad excluyente de los grupos humanos.
- b) Sectores diferenciados de trabajadores.
- c) Grupos humanos contrastados.
- d) Carácter dual de la colectividad nacional.

23. La idea central del texto versa sobre:

- a) Pluralismo cultural del Perú.
- b) La coexistencia de los grupos humanos en el Perú.

- c) La singularidad de la cultura peruana.
- d) El dualismo de la cultura peruana.

FRAGMENTO N°7

La vida apareció en nuestro planeta hace más de tres mil millones de años y desde entonces ha evolucionado hasta alcanzar el maravilloso conjunto de las formas orgánicas existentes. Más de un millón de especies animales y más de doscientas mil especies de vegetales han sido identificadas mediante los esfuerzos de naturalistas y sistemáticos en los siglos XIX y XX. Además, los paleontólogos han desenterrado una multitud de formas extintas. En términos muy generales se ha calculado que el número de especies de organismos que han existido desde que hay vida en la Tierra, es superior a mil millones. Es posible que aún existan unos cuatrocientos quince millones. Si bien ciertas clases de organismos, como aves y mamíferos, están bien catalogados, es indudable que muchas otras especies todavía no han sido descubiertas o formalmente reconocidas, sobre todo entre los insectos, clase en la que se encuentra el número más grande de formas clasificadas.

24. El estudio de las especies ha sido realizado por:
- a) Biólogos y antropólogos
 - b) Paleontólogos y naturalistas
 - c) Naturalistas y geólogos
 - d) Antropólogos y paleontólogos
25. Una conclusión adecuada sería:
- a) Todas las especies han sido clasificadas.
 - b) Aves y mamíferos ya se encuentran catalogados.
 - c) En los insectos se encuentra un número más grande de formas clasificadas.
 - d) Existen especies aún no descubiertas y clasificadas.
26. Escoja entre las siguientes expresiones el mejor título para el fragmento:
- a) Investigaciones científicas
 - b) Formación de las especies
 - c) Número de seres vivos en el planeta
 - d) Evolución de las especies

FRAGMENTO N° 8

Sobre un enorme mar de agua fangosa, ha crecido esta vegetación extraña. La constituye

exclusivamente el renaco, planta que progresa especialmente en los lugares o en los pantanos, donde forma compactos bosques. Cuando brota aislado, medra rápidamente. De sus primeras ramas surgen raíces adventicias, que se desarrollan hacia abajo buscando la tierra, pero sí cerca de alguna de ellas se levanta un árbol de otra especie, se extiende hasta dar con él, se enrosca una o varias en el tallo y sigue su trayecto a la tierra, en la que se interna profundamente. Desde entonces, el renaco, enroscado como una larga serpiente, va ajustando sus anillos en proceso implacable de estrangulación que acaba por dividir el árbol y echarlo a tierra. Como esta operación la ejecuta con todos los árboles que tiene cerca, termina por quedarse solo. De cada una de las raigambres que sirviera para la estrangulación brotan retoños que con el tiempo se independizan del tallo madre. Y sucede con frecuencia que, cuando no encuentran otras especies de donde prenderse, forman entre sí un conjunto extraño que se diría un árbol de múltiples tallos deformados y de capas que no coinciden con los troncos. Poco a poco, desenvolviendo su propiedad asesina, el renaco va formando un bosque donde no permite la existencia de ninguna clase de árboles.

27. El renaco es una planta que crece especialmente en:

- a) Tierra fértil
- b) En las inmediaciones de la selva
- c) A las orillas de un río
- d) En lugares pantanosos

28. El fragmento versa sobre:

- a) La caracterización de la selva.
- b) La vegetación de los bosques.
- c) La descripción de una planta.
- d) El crecimiento de las plantas.

29. El renaco es una planta, cuya propiedad es:

- a) Destructiva
- b) Medicinal
- c) Decorativa
- d) Productiva

30. La descripción de la planta se ha realizado en forma:

- a) Geográfica
- b) Histórica

- c) Científica
- d) Literaria

FRAGMENTO N°9

El régimen económico y político determinado por el predominio de las aristocracias coloniales, que en algunos países hispanoamericanos subsiste todavía aunque en irreparable y progresiva disolución, ha colocado por mucho tiempo a las universidades de la América Latina bajo la tutela de estas oligarquías y de su clientela.

Convertida la enseñanza universitaria en un privilegio del dinero y de la casta, o por lo menos, de una categoría social absolutamente ligada a los intereses de uno y otra, las universidades han tenido una tendencia inevitable a la burocratización académica. El objeto de las universidades parecía ser principalmente, el de proveer de doctores a la clase dominante. El incipiente desarrollo, el mísero radio de la instrucción pública cerraba los grados superiores de la enseñanza a las clases pobres. Las universidades acaparadas intelectual y materialmente por una casta generalmente desprovista de impulso creador, no podían aspirar siquiera a una función más alta de formación y selección de capacidades. Su burocratización, las conducía, de modo fatal, al empobrecimiento espiritual y científico.

31. Según el autor, en la América Latina subsiste:

- a) El predominio de la aristocracia colonial.
- b) La oligarquía de las castas.
- c) Privilegio de la clase dominante.
- d) Las influencias extranjeras.

32. La enseñanza académica ligada a los intereses económicos y políticos de una casta resulta:

- a) Privilegiada
- b) Burocratizada
- c) Capacitada
- d) Seleccionada

33. En su opinión, cuál sería el mejor título para el fragmento:

- a) La educación superior en América Latina
- b) La enseñanza académica en las universidades en América Latina.
- c) La enseñanza universitaria privilegiada en América Latina
- d) La calidad de la educación superior en América Latina.

34. Para el autor, la aristocracia colonial en los países hispanoamericanos determinaba:

- a) La política administrativa del gobierno.
- b) El tipo de instrucción pública.
- c) El régimen político y económico.
- d) El régimen económico.

FRAGMENTO N° 10

El problema agrario se presenta, ante todo, como el problema de la liquidación de la feudalidad en el Perú. Esta liquidación debía ser realizada ya por el régimen demo-burgués formalmente establecido por la revolución de la independencia. Pero en el Perú no hemos tenido en cien años de república, una verdadera clase burguesa, una verdadera clase capitalista. La antigua clase feudal camuflada o disfrazada de burguesía republicana, ha conservado sus posiciones.

La política de desamortización de la propiedad agraria iniciada por la revolución de la independencia, como consecuencia lógica de su ideología, no condujo al desenvolvimiento de su pequeña propiedad. La vieja clase terrateniente no había perdido su predominio. La supervivencia de un régimen latifundista produjo en la práctica el mantenimiento del latifundio. Sabido es que la desamortización atacó más bien a la comunidad, y el hecho es que, durante un siglo de república, la gran propiedad agraria se ha reforzado y engrandecido a despecho del liberalismo teórico de nuestra constitución y de las necesidades prácticas de nuestra economía capitalista.

35. No existía una verdadera clase burguesa porque:

- a) Los burgueses seguían siendo terratenientes.
- b) Sus ideas eran liberales.
- c) No eran latifundistas.
- d) Eran capitalistas.

36. La política de desamortización de la propiedad agraria significaba:

- a) Desarrollar la economía capitalista.
- b) Fortalecer la gran propiedad agraria.
- c) Afectar el desarrollo de las comunidades.
- d) Suprimir el régimen latifundista.

37. El problema agrario en el Perú republicano es un problema de:

- a) Eliminación de la clase capitalista.

- b) Mantenimiento del feudalismo.
 - c) Eliminación de la propiedad privada.
 - d) Mantenimiento del régimen capitalista.
38. La posición ideológica del autor frente a la propiedad privada es:
- a) Posición capitalista
 - b) Posición liberal
 - c) Posición demo-burguesa
 - d) Posición comunista